

線上崇拜請撥電話號碼647-374-4685，接通後請按會議號碼814-540-623#，  
聽指示再按#，然後按入密碼。崇拜後請按#彼此問安。或，網上視聽請連接  
<https://us02web.zoom.us/j/814540623>，然後按入密碼。

預苦期第一主日 THE FIRST SUNDAY IN LENT

二零二四年二月十八日 FEBRUARY 18, 2024

多倫多中華聯合教會上午十一時中文崇拜程序

### Toronto Chinese United Church - Chinese Worship Service

主禮：黃美心  
宣道：鄒梓嫻牧師  
司琴：黃布愛玲  
圖語傳譯：張修斌  
簡報：劉曉銀  
主播：孔令東  
影音：孔令東，廖永輝  
蕭舒啟恩，戴梁潔玲  
接待：廖蔡嘉倫，廖永樂

Leader: Mabel Wong  
Preacher: Rev. Cathy Zou  
Organist: Regina Wong  
Mandarin Interpreter: Bin Zhang  
PowerPoint Preparation: Jenny Liu  
Zoom Hosting: Donald Kong  
AV: Donald Kong, Peter Liu  
Karen Siu, Margaret Tai  
Receptionist: Karen Liu, Paul Liu

#### 序樂靜默

PREPARE YOUR HEART

#### 宣召

CALL TO WORSHIP

#### 唱詩第210首

PROCESSIONAL HYMN #210

「天來異象歌」

"Not Always On The Mount May We"

#### 牧師領禱

PASTORAL PRAYER BY MINISTER

#### 主禱文

THE LORD'S PRAYER

同讀

Let's read "Our Father ..."

#### 詩班歌頌

CHOIR ANTHEM

「神言語」

"God Said It" &

「聖經中寶貴應許屬我」

"Every Promise in the Book Is Mine"

伴奏：黃淑薇

Pianist: Grace Wong

指揮：葉陽光

Conductor: Kenneth Yip

#### 啟應文

RESPONSIVE READING

彼得前書3: 8-12

1 Peter 3: 8-12

#### 讀經

SCRIPTURE READING

路加福音10: 38-42

Luke 10: 38-42

#### 宣道

SERMON

「坐下先」

"Sit Down First"

#### 回應詩歌

「祢是我神」

RESPONSIVE HYMN

"You Are My God"

#### 榮耀頌

GLORIA PATRI

同唱

(Hymn book inside back cover)

#### 奉獻祈禱

OFFERTORY PRAYER

#### 會務報告

PARISH CONCERNS

#### 祝福

BENEDICTION

#### 三一頌

DOXOLOGY

同唱

(Hymn book inside back cover)

#### 唱詩第399首

RECESSIONAL HYMN #399

「求主開眼歌」

"Open My Eyes, That I May See"

#### 本主日獻花：

陳曾月萍

區思穎、賈吟升合家記念父親區鏗

區梁佩賢記念先夫區鏗及親友沙河映霞

#### 本主日獻刊：

陳曾月萍

區思穎、賈吟升合家記念父親區鏗

區梁佩賢記念先夫區鏗及親友沙河映霞

## 「坐下先」講道大綱

路加福音10: 38-42

1. 姊忙亂，事情多，被分散
2. 妹安心，選一事，得福氣
3. 坐下先，聽主道，得路向

### 回聲谷

1. 你常因什麼事而感到忙亂？在忙亂之中，你可曾停下，聆聽主道，尋求方向？若有，你有什麼體會？若沒有，有什麼攔阻著你？
2. 經文中馬大和馬利亞的選擇和狀態對你有什麼提醒？在這個預苦期中，你想要如何實踐「坐下先」，聆聽主道呢？

### 關懷與支持：

1. 本堂英文崇拜於上午9:30在教會正堂及以Zoom平台同時進行，由 Rev. Liz Mackenzie 宣道，歡迎你和親友參加。網上會議 ID 編號：827 7368 0546，網絡鏈線：<https://us02web.zoom.us/j/82773680546?pwd=eWFRZGNWTIFsejBNYVJjL2VJM3lCUT09>，如有查詢請聯絡行政幹事。
2. 堂會已修改強制性戴口罩的政策。雖然本教會不實施強制性戴口罩，若你們在教會時不能有社交距離的情況下，我們鼓勵每個人仍然戴上口罩、洗手或消毒雙手、和按時接種預防疫苗，倘若你生病或有出現任何症狀時必須留在家中。堂會強調十分注重每個人的健康和 safety，我們在需要的時候會重新審視這項政策。
3. 本堂的雲端電話416-754-7147新系統已使用多時，為簡化撥打四個數目字的內線號碼，你只要按一個數目字便可通話傳輸與同工交談或留言：“3”字是鄒梓嫻牧師 (Rev. Zou x1003)，“2”字是麥堅時牧師 (Rev. Mackenzie x1002)，“1”字是行政幹事黃布愛玲 (Regina x1001)；“4”字是兼職幹事劉曉銀 (Jenny x1004)。如果你來電時記得各人的內線，是可以即時撥打號碼的。  
若你或有親友需要輔導或代禱關懷，亦事先徵得其同意，歡迎你通知鄒梓嫻牧師與他、她聯絡。
4. 我們感謝弟兄姊妹和主內朋友對教會的支持，在疫情影響下都按著能力以金錢回應上帝給予的恩典。請使用適合你的方法捐獻：(1)若你親自交來教會，請先通知行政幹事黃布愛玲，以確保你的安全；(2)郵寄支票致本教會；(3)使用網上捐款<https://www.canadahelps.org/en/dn/47894>，但本堂要繳付4%手續費。(4)使用閣下的銀行電子轉賬服務，收款抬頭為 <Toronto Chinese United Church>，將奉獻金額用帳戶內的電郵地址發送到 [etransfer@tcuc.ca](mailto:etransfer@tcuc.ca) 即可。請在 <留言> 部寫上你的捐封號碼，如果您有具體指示，分配捐款予指定基金，可以在 <留言> 部註明。由於 <留言> 部的空間有限，建議您使用縮寫（例如，S = 主日捐，BM = 建設及維修基金，V = 前瞻基金，T = 感恩捐，F = 獻花，B = 獻刊，MS = 傳道服務基金。至於外展或特別捐，則請留言指示）。如果您將 <留言> 部分留空，則所發送的金額將被視為主日捐。

## 會務消息：

### 1. 誠邀你和親友參加以下的聚會或活動：

#### ➤ 兒童主日學

兒童主日學上午11時15分在地下一號室進行，今日主題是《迎接救主》第六課：「施洗約翰預備主的道」。

#### ➤ The Talking Donkeys

The Talking Donkeys 每主日下午12:30至1:30在正堂練詩。

#### ➤ 詩班練詩

教會詩班每主日下午2:00在正堂練詩。

#### ➤ 排舞班

排舞班活動於每主日下午2:15-3:45在教會運動場進行。有興趣參加者請聯絡林伍妙玲姊妹。

#### ➤ 羽毛球

羽毛球活動於每週三晚上7:00在教會運動場進行。有興趣參加者請聯絡廖永輝弟兄。

#### ➤ 就業團契

日期：2月24日(星期六)

時間：下午3:30

地點：教會友誼廳

主題：「祂牽引我十年生命線」由鄒梓嫻牧師主持

### 2. 捐款收據 Donation Tax Receipts

2023年度捐款正式收據今主日開始派發，請弟兄姊妹根據您的捐封號碼及姓名在友誼廳向負責人領取。該捐款收據可作為報稅時減稅之憑證，如有任何詢問請與行政幹事接洽。

### 3. 外展事工

由於通貨膨脹的原因，每天到食物銀行領取食物的人士劇增，若你有能力捐贈罐頭食品或乾糧，請於主日或教會辦公時間交來。

### 4. 《靈命日糧》

2024年3月至5月《靈命日糧》家庭及個人靈修材料之中、英文書籍已收到，歡迎弟兄姊妹於主日和辦公時間來教會索取，讓我們每天閱讀，使心靈得到滋潤，靈命得到更新。

## 5. 2024年度教友週年大會 Annual Congregational Meeting 2024

敬啟者：多倫多中華聯合教會教友週年大會謹定於二零二四年二月二十五日(主日)上午十一時中英文聯合崇拜中以實體和網絡同步進行會議，敬請各位教友依時出席。是次教友週年大會議程如下：

1. 開會祈禱(麥堅時牧師)
2. 選舉大會主席
3. 選舉大會書記
4. 接納2024年教友週年大會議程
5. 接納2023年2月26日教友週年大會會議紀錄
6. 接納2023年年報
7. 接納2023年財政報告
8. 接納2024年教會預算
9. 選舉2024年度義務核數師兩位(審核本堂暨懷熙中文學校帳目)
10. 報告加拿大聯合教會基金會之希望種子的撥款
11. 有關加拿大聯合教會Remit NTC01
12. 散會祈禱(鄒梓嫻牧師)

2023年年報將於今主日崇拜後派發，每家庭一本。請各位教友於二月二十五日(主日)攜帶出席大會。

2023年度教友大會主席葉呂婉禎，書記廖琪珍同啟  
主曆二零二四年二月十一日

崇拜及教友大會結束之後，在體育館設有免費的午宴，鼓勵弟兄姊妹預留時間參與午宴，增進彼此的情誼。為方便統計人數預備食物，請向負責人登記。本堂為顧及環保，節省使用紙杯和紙碟，和減低餐會後的工作，懇請各人攜帶自己的食具。若弟兄姊妹有感動，也可以奉獻支持此次午宴的預備。願主祝福大家的奉獻。

February 11, 2024

Notice is hereby given that the Toronto Chinese United Church Annual Congregational Meeting (“ACM”) will be held in-person and virtually on Sunday, February 25, 2024 at the Chinese and English Joint Worship Service. Agenda of the meeting is as follows:

1. Opening Prayer (Rev. Liz Mackenzie)
2. Election of the ACM Chairperson
3. Election of the ACM Secretary
4. Acceptance of Agenda for 2024 ACM
5. Acceptance of Minutes of Annual Congregational Meeting held on February 26, 2023
6. Acceptance of 2023 Annual Reports
7. Acceptance of 2023 Financial Statements
8. Acceptance of 2024 Church Budget
9. Appointment of 2 Hon. Auditors for 2024 (to audit the accounts of TCUC & T.H. Chan Memorial Chinese School)
10. Report on UCC Foundation Seed of Hope Grant
11. UCC GC44 Remit NTC01
12. Closing Prayer (Rev. Cathy Zou)

The 2023 Annual Report will be distributed after today’s worship services, a copy for each family. Please be reminded to bring with you to the ACM on February 25, 2024.

Betty Yip, Chairperson of 2023 ACM  
Kitty Liu, Secretary of 2023 ACM

After the worship service and congregational meeting, a free lunch will be provided in the gymnasium. Brothers and sisters are encouraged to reserve time to join the lunch and enhance fellowship with one another.

For better planning for food, please register with coordinators after Sunday service. Considering environmental protection, reducing disposable cups and plates, and minimizing post-event work, we kindly ask everyone to bring their own utensils.

Brothers and sisters’ offerings to support the preparation of this luncheon are welcome. May the Lord bless everyone's offerings.

## 6. 伸出友愛之手 共襄善舉 Lent a Hand

為改變及拯救生命，啟發生命的意義及目標，建立一個更美好的世界。在大齋節期間(2月14日-3月28日)，弟兄姊妹可以通過捐款給加拿大聯合教會傳道服務基金部來幫助有需要的人。

相信大家都知道，近數年來大量難民為了逃避戰爭、壓迫、飢餓、天災和氣候變化等，由不同國家先後抵達加拿大，他們并非願意選擇成為難民，而是迫不得已，沒有其他選擇。請點擊以下鏈接，觀看加拿大聯合教會怎樣運用傳道服務基金來幫助及照顧抵加的難民，希望您也能參與幫助他們。

[Making a Home for Refugees: ChrisAnn Alvarez’s Work | The United Church of Canada \(united-church.ca\)](https://www.united-church.ca/making-a-home-for-refugees-chrisann-alvarezs-work)

若你有感動和能力，請於3月28日前透過以下方式捐獻：

- 電子轉賬至 [etransfer@tcuc.ca](mailto:etransfer@tcuc.ca)，在訊息欄註「Lent」；
  - 若使用支票寄給教會，抬頭請至Toronto Chinese United Church，備註「Lent」；
  - 若使用現金，可每主日將捐獻放入捐款收集箱內，捐封上註明「Lent」；
- 捐款不論多少，都歸入你全年的捐獻，年尾獲本堂發收據作報稅之用。多謝大家的支持！

## 7. 伸出友愛之手 共襄善舉 Lent a Hand

麥堅時牧師歡迎你於2月20日、2月27日、3月5日、3月12日、3月19日和3月26日，週二晚上7:30至9:00，與大家一起在Zoom平台上研讀《最後一周——敘述耶穌在耶路撒冷的每一天》。你不必要購買或借閱這書，麥堅時牧師會發給你每章的摘要，在聚會中大家可以一齊分享各人的見解、疑惑和信心回應。並且當我們默想耶穌最後一周的事件時，可以領悟到祂如何呼召我們成為門徒，作為基督的身體。如有查詢，請發電子郵件至 [mackenziel@tcuc.ca](mailto:mackenziel@tcuc.ca)。